



Conseil d'établissement n°2 - 26 mai 2016 Compte rendu

Présents :

M. Péméja, Proviseur
Mme Le Chartier, Provisseure adjointe
M. Guerrand, Directeur du primaire
M. Ortiz, Administrateur
Représentants des enseignants : M. Vilpoux, M. Ballet, M. Miclet, Mme Junqua
Représentants des parents : M. Lopez, Mme Garro, Mme Daniault, M. Villegas
Représentants des personnels administratifs : M. Araya
Représentante direction primaire MEP: Mme Carvajal
Représentante direction secondaire MEP : Mme Estrada.

Excusés :

Consul de France : M. Caudard
Conseillers Consulaires : Mme Rabia, M. Glock
Représentants des parents : Mme Oreamuno
Représentants des élèves : Mlle Jiménez.

Absents :

Représentant du Conseiller Culturel : Monsieur Belmonte
Représentant de Mme la Ministre de l'Éducation Publique : M. Rigoberto Corrales
Présidente du Comité de Gestion AFCE : Mme Brito
Supervisora circuito 4 : Mme Elizondo
Conseiller Consulaire : M. Manaut
Représentants des enseignants : M. Lelarge
Représentants des personnels administratifs : M. Santana
Représentants des élèves : Mlle Castro.

Secrétaire de séance :

Monsieur Guerrand.
Début des travaux du conseil : 16h05.

Lecture de l'ordre du jour :

1. **Approbation du compte rendu du conseil d'établissement n° 1 du 19 avril 2016 [pièce jointe n°1].**
2. **Action administrative :**
 - a. **Attributions des indemnités pour missions particulières (IMP) (vote pour avis).**
 - b. **Carte des emplois : demande de renouvellement de deux postes d'expatriés pour le mouvement d'août 2017 (vote pour approbation).**
 - c. **Convention portant sur l'échange scolaire avec la Cité Scolaire Internationale de Lyon (vote pour avis) (AJOUT)**



d. Désignation d'un membre des parents d'élèves titulaire à la commission des bourses de l'AFCE. **(AJOUT)**

3. Questions diverses à remettre au plus tard le mercredi 25 mai à 08h00.

1. Approbation du compte rendu du conseil d'établissement n° 1 du 19 avril 2016 [pièce jointe n°1].

Nb de votants :	14
Pour :	14
Contre :	0
Abstention :	0

2. Action administrative :

a. Attributions des indemnités pour missions particulières (IMP) (vote pour avis).

Le Proviseur informe qu'une réforme importante est intervenue dans le statut des enseignants du second degré à la rentrée 2016. Le temps de travail des enseignants résidents inclut désormais le travail de coordination, le travail interdisciplinaire, les relations avec les parents, le temps de préparation des cours, etc...

Parallèlement est reconnu aussi l'exercice de missions particulières (IMP, indemnités pour missions particulières) nécessaires à l'accomplissement des missions du service public de l'éducation. Ceci est une vraie avancée. En-effet, jusque-là, toutes les fonctions particulières étaient rétribuées sous couvert des mêmes objets financiers (les HSA et HSE) qui sont désormais réservés à la pure activité académique.

Pour prolonger les missions particulières déjà mises en place, il est proposé de maintenir deux IMP à deux enseignants, chargés de la coordination de l'informatique pédagogique, les COTIC (conseillers en technologies de l'information et de la communication). De plus, 1/2 d'IMP est proposé pour poursuivre le tutorat des élèves.

L'attribution des IMP est proposée au vote pour avis :

Nb de votants :	14
Pour :	14
Contre :	0
Abstention :	0

b. Carte des emplois : demande de renouvellement de deux postes d'expatriés pour le mouvement d'août 2017 (vote pour approbation).

Le Proviseur explique que les postes présentés ici à renouvellement sont uniquement les postes de détachés expatriés, sous contrat avec l'AEFE, à coût 0 pour l'établissement. Les postes de résidents eux seront étudiés lors du prochain CE.

Il est demandé à l'AEFE de maintenir les deux postes actuels :

- Directeur d'école.
- Professeur de Français.



La demande de renouvellement de deux postes d'expatriés est proposée au vote pour approbation :

Nb de votants :	14
Pour :	14
Contre :	0
Abstention :	0

c. Convention portant sur l'échange scolaire avec la Cité Scolaire Internationale de Lyon (vote pour avis) (AJOUT)

L'échange scolaire avec la France sur le niveau de seconde est encadré par une convention. Celle qui est présentée pour cette année avec la CSI de Lyon est similaire à celle signée l'an passé avec Boivin. La CSI de Lyon est en accord avec ce document.

Le Proviseur annonce que le DAREIC de l'Académie de Lyon et la Principale Adjointe de la CSI viendront en mission exploratoire du 6 au 9 juin.

La Convention avec la CSI de Lyon est proposée au vote pour avis :

Nb de votants :	15
Pour :	15
Contre :	0
Abstention :	0

d. Désignation d'un membre des parents d'élèves titulaire à la commission des bourses de l'AFCE. (AJOUT)

Le règlement de bourse de l'AFCE est en cours de réécriture. A ce stade, il est proposé qu'un membre des parents d'élèves élu et titulaire du CE, qui ne soit bénéficiaire ni des bourses AEFÉ ni des bourses AFCE, soit désigné comme membre de ce comité des bourses.

Le membre désigné est Monsieur Lopez.

3. Questions diverses à remettre au plus tard le mercredi 25 mai à 08h00.

a. Carte des emplois: quelles sont les demandes faites par l'établissement pour la rentrée 2017 ? Est-il toujours prévu de demander l'ouverture d'un poste d'expatrié pour le poste de proviseur adjoint/CPE ? Est-il prévu de demander l'ouverture d'un poste de résident en technologie ? Le poste d'expatrié en français sera-t-il renouvelé ? Ouverture d'un poste de résident en primaire ?

Il a été répondu à cette question dans le point 2b du présent conseil.

(16h29 arrivée du représentant du Conseiller Culturel)

L'ordre du jour étant épuisé à 16h30 le Proviseur convie tous les participants à partager un moment de convivialité.



Consejo de Establecimiento n°2 - 26 de mayo de 2016 Informe

Presentes:

Sr. Péméja, Director General
Sra. Le Chartier, Subdirectora General
Sr. Guerrand, Director de Primaria
Sr. Ortiz, Director Administrativo y Financiero
Representantes de los docentes: Sr. Vilpoux, Sr. Ballet, Sr. Miclet, Sra. Junqua
Representantes de los padres de familia: Sr. Lopez, Sra. Garro, Sra. Daniault, Sr. Villegas
Representantes del personal administrativo: Sr. Araya
Representante de la dirección de Primaria del MEP: Sra. Carvajal
Representante de la dirección de secundaria del MEP: Sra. Estrada.

Ausentes con excusa:

Cónsul de Francia: Sr. Caudard
Consejeros Consulares: Sra. Rabia, Sr. Glock
Representantes de los padres de familia: Sra. Oreamuno
Representantes de los alumnos: Srta. Jiménez.

Ausentes:

Representante del señor Consejero Cultural: Sr. Belmonte
Representante de la señora Ministra de Educación Pública: Sr. Rigoberto Corrales
Presidente de la Junta Directiva de la AFCE: Sra. Brito
Supervisora circuito 4: Sra. Elizondo
Consejero Consular: Sr. Manaut
Representantes de los docentes: Sr. Lelarge
Representantes del personal administrativo: Sr. Santana
Representantes de los alumnos: Srta. Castro.

Secretario de sesión:

Señor Guerrand.

Inicio de la reunión del Consejo: 4:05 pm.

Lectura del orden del día:

1. Aprobación del informe de la reunión n° 1 del Consejo de Establecimiento del 19 de abril de 2016 [anexo n°1].
2. Acción administrativa:



- a. Asignación de la indemnización para misiones especiales (IMP) (voto para opinión).
 - b. «Carte des emplois» (puestos): solicitud de renovación de dos puestos de expatriados para agosto de 2017 (voto para aprobación).
 - c. Convenio sobre el intercambio escolar con la Cité Scolaire Internationale de Lyon (voto para opinión) **(NUEVO PUNTO)**
 - d. Designación de un miembro de los padres de familia titular en la Comisión de Becas de la AFCE. **(NUEVO PUNTO)**
3. Asuntos varios. Por favor remitirlos a más tardar el miércoles 25 de mayo a las 8:00 am.

1. Aprobación del informe de la reunión n° 1 del Consejo de Establecimiento del 19 de abril de 2016 [anexo n°1].

Cantidad de votantes :	14
A favor :	14
En contra:	0
Abstención:	0

2. Acción administrativa:

a. Asignación de la indemnización para misiones especiales (IMP) (voto para opinión).

El Director General comunica que se ha implementado una reforma importante en relación con el estatuto de los docentes de secundaria a la entrada a clases 2016. Desde ahora, el tiempo de trabajo de los docentes residentes incluye el trabajo de coordinación, el trabajo interdisciplinario, las comunicaciones con los padres de familia, el tiempo de preparación de las lecciones, etc...

Paralelamente, también se reconoce la implementación de misiones especiales (IMP, indemnizaciones por misiones especiales) necesarias para el logro de las misiones del servicio público de educación. Esto es un verdadero avance. En efecto, hasta ahora, todas las funciones especiales se remuneraban bajo los mismos conceptos financieros (las HSA y las HSE) que en lo sucesivo están reservadas para la actividad académica pura.

Para prolongar las misiones especiales ya implementadas, se propone mantener dos IMP a dos docentes, encargados de la coordinación de la informática pedagógica, los COTIC (consejeros en tecnología de la información y de la comunicación). Además, 1/2 IMP se propone para dar continuidad a la tutoría de los alumnos.

La asignación de la IMP se somete a voto para opinión:

Cantidad de votantes :	14
A favor :	14
En contra:	0
Abstención:	0



b. «Carte des emplois» (puestos): solicitud de renovación de dos puestos de expatriados para agosto de 2017 (voto para aprobación).

El Director General explica que los puestos que se presentan corresponden únicamente a los de expatriados, con contrato con la AEFÉ, sin costo para la institución. Los puestos de residentes serán estudiados en la próxima reunión del Consejo de Establecimiento.

Se solicita a la AEFÉ mantener los dos puestos actuales:

- Director de Primaria.
- Profesor de Francés.

La solicitud de renovación de dos puestos de expatriados se somete a voto para aprobación:

Cantidad de votantes :	14
A favor :	14
En contra:	0
Abstención:	0

c. Convenio sobre el intercambio escolar con la Cité Scolaire Internationale de Lyon (voto para opinión) (NUEVO PUNTO)

El intercambio escolar con Francia, en el nivel de décimo, está regulado por un convenio. El documento presentado este año por la CSI de Lyon es similar al firmado el año anterior con Boivin. La CSI de Lyon está de acuerdo con este documento.

El Director General comunica que el DAREIC de la Academia de Lyon y la Principal Adjunta de la CSI vendrán en misión de estudio del 6 al 9 de junio.

El Convenio con la CSI de Lyon se somete a votación para opinión:

Cantidad de votantes :	15
A favor :	15
En contra:	0
Abstención:	0

d. Designación de un miembro de los padres de familia titular en la comisión de becas de la AFCE. (NUEVO PUNTO)

El reglamento de becas de la AFCE está en revisión. En este momento, se propone que un miembro de los padres de familia electo y titular del Consejo de Establecimiento, que no beneficie de beca de la AEFÉ ni de beca de la AFCE, sea designado como miembro de este comité de becas.

El miembro designado es el señor Lopez.

3. Asuntos varios. Por favor remitirlos a más tardar el miércoles 25 de mayo a las 8:00 am.



Lycée Franco-Costaricien
Liceo Franco-Costarricense



aeefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

mep
Ministerio de
Educación Pública

- a. «Carte des emplois» (puestos): ¿Cuáles son las solicitudes efectuadas por la institución para la entrada a clases 2017? ¿Se ha previsto solicitar la apertura de un puesto de expatriado para la plaza de subdirector general/CPE? ¿Se ha previsto la solicitud de apertura de un puesto de residente en tecnología? ¿El puesto de expatriado de francés se renovará? ¿Apertura de un puesto de residente en primaria?

Esta pregunta fue respondida en el punto 2b del presente consejo.
(4:29 pm llegada del representante del señor Consejero Cultural).

Al haberse tratado el orden del día previsto, a las 4:30 pm, el Director General invita a los participantes a compartir un refrigerio.

www.franco.ed.cr

Teléfono: 2273-6373
Apartado: 674-2250
Tres Ríos, Cartago - Costa Rica

Dirección General
Fax: 2273-6380
e-mail: franco@franco.ed.cr

Sección Administrativa
Fax: 2273-3380